



Domanda di autorizzazione radio SSR in previsione di una diffusione

1. Genere di domanda (più scelte possibili)

Desideriamo procedere ad una:

Prima diffusione

Data prevista per la diffusione	
Quante repliche e quando *	
Produttore della registrazione, distributori, altri intermediari	<input type="checkbox"/> noi <input type="checkbox"/> altri:
Luogo e data della registrazione	<input type="checkbox"/> il nostro studio <input type="checkbox"/> altrove:
Regista	
Realizzazione o regia radiofonica di	
Interpreti principali	

Replica

Data della prima diffusione	
Emittente	
Quante diffusioni (repliche) previste e quando*	
Produttore della registrazione, distributori, altri intermediari	<input type="checkbox"/> noi <input type="checkbox"/> altri:
Luogo e data della registrazione *	<input type="checkbox"/> il nostro studio <input type="checkbox"/> altrove:
Regista*	
Realizzazione o regia radiofonica di *	
Interpreti principali *	

Registrazione (fuori studio) di un'opera in previsione della sua diffusione

Luogo e data della registrazione	
Regia scenica di	
Interpreti principali	
Coproductori che non siano la SSR*	
Realizzazione di	

Adattamento o traduzione

Avete concluso un contratto con l'adattatore(trice) o gli (le) adattatori(trici) ?

Sì (allegare copia del contratto) No, ma ne abbiamo l'intenzione No

Avete concluso un contratto con l'autore/gli autori dell'opera preesistente ?

Sì (allegare copia del contratto) No, ma ne abbiamo l'intenzione No

Abbiamo commissionato l'opera

Vogliate per favore allegare il contratto concluso con l'autore/gli autori. Grazie!

Si utilizzi questo formulario unicamente per i casi in cui la SSR non è detentrica di un'autorizzazione generale di utilizzazione del repertorio SSA in virtù dei contratti che legano le due società, per esempio per la creazione di nuovi adattamenti. La diffusione di opere audiovisive (film, telefilm) in quanto tali non è sottomessa ad una domanda preliminare di autorizzazione.

2. Informazioni sull'opera

Si tratta di un (una sola scelta possibile):

⇒ Opera originale

Titolo	
Lingua	
Autore(i)	
Genere di opera	

⇒ Adattamento

Versione / adattamento	
Titolo	
Lingua	
Genere	
Autore(i)	
Rappresentato(i) da*	
basato sull'opera originale preesistente seguente:	
Titolo	
Lingua	
Autore(i)	
Genere	
Editore, numero ISBN*	
Traduttore/trice *	
Rappresentato(i) da*	
Adattatore/trice	
Rappresentato(i) da*	

3. Osservazioni (riguardanti i contratti conclusi, precisioni, ecc.)

4. Richiedente dell'autorizzazione

Il(l) sottoscritto(i) garantisce(scono) che le indicazioni fornite nel presente documento sono esatte e complete.

Emittente	
Persona responsabile	
Numero tel. / fax	
E-Mail	
Luogo	
Data	
Firma(e)	

Importante

Il contratto SSA-SSR prevede che le domande di autorizzazione debbano pervenire alla SSA al più tardi 35 giorni prima della prima diffusione e 15 giorni prima della replica.

Salvo indicazione contraria esplicita, una domanda di autorizzazione è valida per un numero illimitato di diffusioni durante un periodo di 36 mesi a partire dal ricevimento della notifica della SSA.

Per le domande riguardanti adattamenti e traduzioni:

- Nessun termine è previsto: si prega di voler sollecitarne l'autorizzazione il più presto possibile.
- In assenza di una nostra risposta per iscritto, nessuna diffusione né altra utilizzazione degli adattamenti è autorizzata. Questa domanda di autorizzazione riguarda unicamente i diritti d'autore del repertorio SSA; per le autorizzazioni dei titolari dei diritti di protezione affini (interpreti, registi) o altri aventi diritto (per es. organizzatori) vogliate riferirvi alle vostre direttive interne.